

경기창작센터 개관식 및
개관 기념 2009 레즈아티스 컨퍼런스 (기획)
<http://www.gyeonggicreationcenter.org/>

2009 레즈아티스 컨퍼런스

2009년 10월 29일 - 11월 1일

+ 주관

경기창작센터

+ 협업

경기창작센터

레즈아티스

+ 경기창작센터

관장 / 김홍희 (경기도미술관 관장)

학예팀장 / 백기영

행정팀장 / 임재옥

큐레이터 / 권주연, 류정화, 송가현, 오사라

시설담당 / 차영근

어시스턴트 / 이민아, 진주희, 권두봉

컨퍼런스 기획자 / 고동연

+ 레즈아티스

회장 / 마리오 카로

부회장 / 마리케 쟈센

간사 / 엔고네 팔

관리자 / 아이린 사달

2009 RES ARTIS CONFERENCE

OCTOBER 29- NOVEMBER 1, 2009

+ **HOSTED BY**

Gyeonggi Creation Center

+ **CO- ORGANIZED BY**

Gyeonggi Creation Center & Res Artis

+ **GYEONGGI CREATION CENTER**

Kim Hong- hee (Gyeonggi Museum of Modern Art)

Kiyong Peik (Curatorial Team Leader)

Jaeok Im (Administration Team Leader)

Junhyun Kwon, Sara Oh, Junghwa Ryu, Kahyun Song (Curator)

Youndgeun Cha (Maintenance & Security)

Minah Lee, Juhee Jin, Dubong Kwon (Assistant)

Dongyeon Koh (Conference Organizer)

+ **RES ARTIS**

Mario Caro (President)

Marijke Jansen (Vice- President)
N'Goné Fall (Secretary)
Irene Saddal (Administrator)
Brochure
Limited Edition 1,000 copies
First Published on Oct. 23, 2009
Designed by Injin
Published by Gyeonggi Creation Center

2009/10/29 / 14:00- 20:00

경기창작센터 잔디광장

● 주요 행사 내용

- 개관식: 기념사, 축사, 예술공연 등
- 컨퍼런스 환영파티 : 예술공연, 마을잔치 등
- 부대행사: 파일럿프로그램 참여 한국작가전, 국내외 레지던시 기관 아카이브전, 클로징 파티



개관 기념 2009 레즈 아티스 컨퍼런스

2009/10/30-11/1

경기창작센터/경기도미술관

컨퍼런스 홈페이지

경기창작센터는 개관 기념 행사로 레즈아티스 컨퍼런스를 개최한다. 레즈아티스는 아트 레지던시 운영자, 운영기관들의 국제적인 연합체로서 전 세계 아트 레지던시의 발전과 교류 방안을 모색하기 위하여 매해 다른 장소에서 다른 주제로 국제 회의를 개최한다. 이번 컨퍼런스에서는 '21세기 아트 레지던시와 타 기관의 새로운 협력관계'라는 제목 하에 아트 레지던시가 미술관을 비롯한 여타 기관들과 어떻게 새로운 관계를 맺으며 발전을 이룩할 수 있는지를 모색하고자 한다.



클로징 파티

2009.10.31
경기도미술관로비

개관행사 및 컨퍼런스의 종료를 축하하는 자유로운 분위기의 음악파티.



2009

**레즈아티스 컨퍼런스
21세기 아트레지던시와
타 기관의
새로운 협력관계**

21세기에 들어와 문화 환경의 급속한 변화와 함께 예술 지형도가 대폭 달라지고 있다. 특히 1990년대 이후 아시아를 비롯한 비서구세계에서 등장하고 있는 비엔날레와 아트레지던시는 국제 예술계의 제도적 개편을 요구하는 새로운 추동력으로 부상되고 있다. 아트레지던시는 유목민적 정서로 작업하는 코스모폴리탄 작가들의 창작활동을 통해 지역공동체와 국제사회에 적극 개입한다. 레지던시는 지역과 세계를 연결시키고 참여와 소통의 이슈를 중시하는 다양한 프로그램을 통해 기존 미술관의 재래적 기능을 확장시키는 한편, 미술관이나 타기관들과의 협업을 통해 그러한 효과를 상승시키고 있다.

이번 컨퍼런스 “21세기 아트레지던시와 타 기관의 새로운 협력관계”는 레지던시와 미술관을 비롯한 타기관들의 협업이 초래할 여러가지 유익한 가능성을 점검해 보는 좋은 기회를 제공할 것이다. 또한 이러한 다양한 파트너십이 제공할 개념적, 물질적 이점들에 대해서도 논의할 토론의 장을 마련할 것이다. 이번 컨퍼런스는 경기도미술관 부설기관으로 설립된 경기창작센터의 개막 행사에 맞추어 개최된다. 전세계 레지던스 기관들의 협력망인 레즈아티스를 초대하여 이러한 시의적 이슈들을 논의할 이번 컨퍼런스에 관심있는 많은 분들의 참여를 바란다.

10월 28일 (수) / 경기창작센터

02:00 - 05:00 PM

등록

10월 29일 (목) / 경기창작센터

10:00 AM - 02:00 PM

등록

02:00 - 04:00 PM

경기창작센터 개관식

05:00 - 08:00 PM

환영파티

저녁식사 “잔치”

10월 30일 (금) / 경기창작센터 - 컨퍼런스 I: 아트레지던시와 미술관

개회사

10:00 - 10:15 AM

김홍희

경기도미술관 관장, 한국

10:15 - 10:30 AM

마리오 카로

레즈아티스 회장, 네덜란드

10:30 - 10:45 AM

휴식

강연

10:45 - 11:25 AM

멜리사 추

아시아소사이어티 미술관 디렉터,
미국

11:25 AM - 12:05 PM

권미원

캘리포니아 주립대학교 교수,
로스앤젤레스, 미국

12:05 - 01:30 PM

점심 식사

작가 프리젠테이션

01:30 - 02:20 PM

오인환

작가, 한국

02:20 - 03:10 PM

이수경

작가, 한국

03:10 - 03:30 PM

휴식

토론

03:30 - 06:00 PM

사회자, 유사쿠 이마무라

도쿄원더사이트, 일본

마가렛 슈

뱅크얼처인터내셔널 디렉터,
타이완

니콜라스 수타스

큐레이터 및 작가,
오스트레일리아

다로 아마노

요코하마미술관 수석큐레이터,
일본

김희진

아르코아트센터 큐레이터, 한국

06:00 - 07:00 PM

아트레지던시 프리젠테이션

07:00 - 09:00 PM

저녁 식사

퍼포먼스

댄 퀘

작가, 미국

10 월 31 일 (토) / 경기도미술관 - 컨퍼런스 II: 아트레지던시와 타 기관

10:00 - 10:30 AM

이건수

월간미술 편집장, 한국

10:30 - 10:45 AM

휴식

강연

10:45 - 11:25 AM

우테 메타 바우어

MIT 시각예술프로그램 디렉터,
미국

11:25 AM - 12:05 PM

박경

캘리포니아 주립대학교 교수,
샌디에고, 미국

12:05 - 01:30 PM

점심 식사

작가 프리젠테이션

01:30 - 02:20 PM

루 지에

롱마치프로젝트 디렉터, 중국

02:20 - 03:10 PM

박찬경

작가, 한국

03:10 - 03:20 PM

휴식

토론

03:30 - 06:00 PM

사회자, 클레이튼 캠벨

18th 스트리트 아트센터 디렉터,
미국

안빌렘 슈로퍼

라익스아카데미 관장, 네덜란드

태너 멧빈

아프리카센터 디렉터,

남아프리카공화국

아예 나라기

유네스코-애쉬버그 예술프로그램

장학금 문화프로그램 차장,

프랑스

김정화

카이스트 교수, 한국

06:00 - 07:00 PM

아트레지던시 프리젠테이션

07:00 - 09:00 PM

송별 파티

저녁 식사

CONFERENCE THEME

THE 21ST CENTURY ART RESIDENCY AND NEW INSTITUTIONAL COLLABORATION

The new century has witnessed the transformation of the art world ensued by the rapid change of our cultural environment. International biennials and artist residencies, especially those held on the Asian continent and other non-western countries, have appeared as a new impetus to claim the institutional remapping of the international art world from the 1990s onwards. Artist residencies, the major platforms for cosmopolitan artists to explore their nomadic spirits, come to create on-going dialogues with their local communities in which they are situated and with international society through their wide range of creative activities. Over the years, residencies have extended the traditional function of art museums by linking the local and the global as well as focusing on the participation and communication issues with their diverse programs. Furthermore, they have increased their visibilities and extended their influences through their collaborative efforts with museums and other institutions.

This conference, “The 21st Century Art Residency and New Institutional Collaborations,” will provide an opportunity to investigate the possibilities that arise when artist residencies, museums, and other institutions collaborate. It will provide a forum to consider many benefits, both theoretical and practical, for museums, and other institutions forming multifarious partnerships. On the occasion of the opening of the Gyeonggi Creation Center, an affiliate to the Gyeonggi Museum of Modern Art, we will be hosting the conference of Res Artis, the worldwide network of artist residencies, with an aim of inviting the creative engagement with these issues. All who are interested are welcome to attend and contribute their perspectives to this timely conversation.

OCT. 30, 2009

**ART RESIDENCIES AND
MUSEUM**

GYEONGGI CREATION CENTER

The first day of the 2009 Res Artis Conference, including the opening ceremony of GCC, will take place at the open field of Gyeonggi Creation Center. Located on Sungam Island, Ansan City, GCC is designed to function as a center of creativity and experimentation for domestic and international artists and to promote cultural exchange and interaction among artists working in various media. With the purpose of realizing alternative approaches to contemporary arts in the global era, GCC will collaborate with the Gyeonggi Museum of Modern Art to expand the traditional threshold and functions of art museums. GCC will offer a new paradigm, thereby nurturing the dynamic development of contemporary arts.

+ WWW.GYEONGGICREATIONCENTER.ORG

OCT. 31, 2009

**ART RESIDENCIES AND
OTHER ORGANIZATION
GYEONGGI MUSEUM
OF MODERN ART**

The second day of the 2009 Res Artis Conference will be held at the Auditorium of the Gyeonggi Museum of Modern Art, Ansan City. Since its opening in 2006, Gyeonggi MoMA has offered the local community of Gyeonggi Province exhibitions and collections of domestic and international contemporary artists; it has also run ongoing research projects and educational programs that are open to the public. Having presented numerous exhibitions that emphasize professionalism in curatorial approaches, creativity in arts, and harmony between local and global interests, Gyeonggi MoMA is committed to a futuristic vision of contemporary arts and art museums.

+ WWW.GMA.OR.KR

**THE OPENING
OF GYEONGGI CREATION CENTER &
2009 RES ARTIS CONFERENCE**

**OCTOBER 30 (FRI) / GYEONGGI CREATION CENTER
CONFERENCE I: ART RESIDENCIES AND MUSEUMS**

OPENING SPEECH

10:00 – 10:15 AM

KIM HONG- HEE

Director, Gyeonggi Museum
of Modern Art, Korea

10:15 – 10:30 AM

MARIO CARO

President, Res Artis

10:30 – 10:45 AM

COFFEE BREAK

LECTURE

10:45 – 11:25 AM

MELISSA CHIU

Director, Asia Society Museum,
USA

11:25 AM – 12:05 PM

MIWON KWON

Professor, University
of California, L.A., USA

12:05 – 01:30 PM

LUNCH

ARTIST'S PRESENTATION

01:30 – 02:20 PM

INHWAN OH

Artist, Korea

02:20 – 03:10 PM

YEE SOOKYUNG

Artist, Korea

03:10 – 03:30 PM

COFFEE BREAK

PANEL DISCUSSION

03:30 – 06:00 PM

MODERATOR,

YUSAKU IMAMURA

Director, Tokyo Wonder Site,
Japan

MARGARET SHIU

Director, Bamboo Culture
International, Taiwan

NICHOLAS TSOUTAS

Curator and Writer, Australia

TARO AMANO

Chief Curator, Yokohama
Museum of Art, Japan

HEEJIN KIM

Curator, Arko Art Center, Korea

06:00 – 07:00 PM

ART RESIDENCY'S

PRESENTATION

07:00 – 09:00 P

OCTOBER 31 (SAT) / GYEONGGI MUSEUM OF MODERN ART

CONFERENCE II: ART RESIDENCIES AND OTHER ORGANIZATIONS

OPENING REMARKS

10:00 – 10:30 AM

KEN- SHU LEE

Editor-in-chief, *Wolganmisool*,
Korea

10:30 – 10:45 AM

COFFEE BREAK

LECTURE

10:45 – 11:25 AM

UTE META BAUER

Director, The Visual Arts
Program at the Massachusetts
Institute of Technology, USA

11:25 AM – 12:05 PM

KYONG PARK

Professor, University
of California, San Diego, USA
12:05 – 01:30 PM

LUNCH

ARTIST'S PRESENTATION

01:30 – 02:20 PM

LU JIE

Director, Long March Project,
China

02:20 – 03:10 PM

CHANKYUNG PARK

Artist, Korea

03:10 – 03:20 PM

COFFEE BREAK

PANEL DISCUSSION

03:30 – 06:00 PM

MODERATOR,

CLAYTON CAMPBELL

Artistic Director, 18th Street Art
Center, USA

JANWILLEM SCHRÖFER

President, Rijksakademie van
Beeldende Kusten,
The Netherlands

TANNER METHVIN

Executive Director, Africa
Centre, South Africa

AYEH NARAGHI

Assistant Program Specialist in
Culture, The UNESCO- Aschberg
Bursaries for Artists Program,
France

KIM JUNG- WHA

Professor, Korea Advanced
Institute of Science and

Technology, Korea

06:00 – 07:00 PM

ART RESIDENCY'S

PRESENTATION

07:00 – 09:00 PM

DINNER

CLOSING PARTY